

ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER

LOT 1: VIDEO COLONOSCOPY EQUIPMENT

Publication reference: EuropeAid/132590/C/SUP/RS

**Columns 1-2 are completed by the Contracting Authority
Columns 3-4 to be completed by the tenderer
Column 5 is reserved for the evaluation committee**

Annex III - the Tenderers technical offer

The tenderers are requested to complete the template on the next following pages:

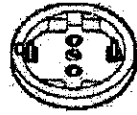
- Column 2 is completed by the Contracting Authority and shows the specifications of the goods required (any modification applied by the tenderer may lead to the disqualification of the Lot so modified).
- Column 3 to be filled in by the tenderer and must detail what exactly is offered and name of manufacturer (for example the words "compliant" or "yes" are not sufficient).
- Column 4 allows the tenderer to make comments on his proposed goods and also to make reference to his documentation

The tenderers are required to demonstrate that specifications of the items that they offer are responsive to the requirement set out in the tender dossier and to identify model and manufacturer of each individual item in their technical offer and to provide necessary documentation such as catalogues, brochures, booklets that inform of details of technical specifications that sufficiently define the equipments being offered, and thus should enable the contracting authority to check the information provided in the technical offer. Offers that do not permit to identify precisely the models and the specifications quoted may be rejected during evaluation.

MANDATORY REQUIREMENTS FOR LOT 1

Main supplies Electricity 220-230 Volt single phase, 380 Volt three phase, Frequency 50 Hertz.

All equipment connected to an electrical outlet shall be provided with a solid "Schuko" Plug.



Ambient temperature: 40°C (hot zone)

Humidity: 70-80%

Altitude: Sea level

All equipment shall be delivered complete with all accessories, cables, plugs and sockets, required for operation including any software driver and manuals.

WARRANTY:

All items supplied in this Lot shall include full **commercial warranty** granted for a minimum of **one (1) year**. The warranty provided shall be described in detail in the tender.

STANDARDS:

All equipment should be from a branded source with a certified quality assurance system and have the following certifications:

- International Standard Organization (ISO);
- CE marking

Tenderers shall ensure conformity of the equipment with all applicable Serbian (Medicines and Medical Devices Agency) and EU technical regulations.

All equipment shall fully comply with international safety measures and regulations.

TRAINING:

The tenderer has to organize appropriate user training in Serbian language for effective and problem-free use of the equipment included in this LOT in each of the location mentioned in the distribution list below.

A **training proposal** for the operation of the equipment will be submitted by the tenderer in the tender.

This proposal shall include at least:

- Schedule and duration
- Description of training materials

MARKING AND LABELING

All equipment shall be marked with labels in English bearing the EU logo as per EU visibility Guidelines. See special conditions for additional details.

DOCUMENTS:

The following documents shall be delivered for all equipment:

- Service and operation manuals in English and Serbian language.
- Execution guidance / installation drawings.
- Certificates of compliance to safety norms and standards and/or trial test results at the manufacturer's facility.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

1. Item Number	2. Specifications	3. Specifications Offered	4. Notes, re- marks, ref to docu- mentation	5. Evaluation Committee's notes
1.1	Video Colonoscope system			
	Video Colonoscope	Quantity: 14 (fourteen)		
	Field of view: min. 140°			
	Depth of view: 3-100 mm			
	Insertion tube outer dia.: < 13 mm			
	Instrument channel inner dia.: ≥3,7 mm (equal or larger then)			
	Working length: min 1600 mm (long type)			
	Bending up/down 180°/180°, left/right 160°/160°			
	Standard set to include: - Biopsy forceps - Biopsy valves - Channel cleaning brush - Cleaning adapters and system for cleaning and disinfecting			
	Light source	Quantity: 7 (seven)		
	300 W Xenon lamp, 500 hrs. life time			
	Emergency halogen lamp			
	Automatic and manual light intensity adjustment			
	Air feeding minimum 3 level			

1. Item Number	2. Specifications	3. Specifications Offered	4. Notes, re- marks, ref to docu- mentation	5. Evaluation Committee's notes
	Video system unit	Quantity: 7 (seven)		
	Color CCD system			
	Automatic white balance adjustment			
	Minimum 3 step image size selection			
	Minimum 4 level image enhancement settings, structural and edge enhancement			
	Automatic gain control			
	Memory card storage			
	Digital outputs (IEEE, Fire-wire, DV etc)			
	Iris control, 2 modes (peak and auto)			
	Freeze image control			
	Patient data, scope identification			
	Function scope switches			
	Color adjustment (red, blue etc)			
	Cart	Quantity: 7 (seven)		
	Mobile cart on antistatic casters, 2 of which brakeable, incl. appropriate shelving and cable conduits, sliding keyboard tray, LCD monitor arm etc.			

1. Item Number	2. Specifications	3. Specifications Offered	4. Notes, re- marks, ref to docu- mentation	5. Evaluation Committee's notes
	Color LCD monitor	Quantity: 7 (seven)		
	26"			
	Resolution: 1920x1200 (WUXGA)			
	Medical device certification			
	Input: 2x RGB (4x BNC connectors) 1 x Y/C (4-pin mini-DIN), 1 x Composite (BNC connectors)			
	Output: 1 x RGB (4x PNC connectors), 1 x Y/C (4-pin mini- DIN) 1 x video-out (BNC connector)			
	Suction pump	Quantity: 7 (seven)		
	Nominal vacuum: approx. 0.85 bar			
	Nominal free air flow rate: approx. 20 l/min.			
	Variable suction			
	Suction bottle approx. 14			
	System for capturing image and video documentation with the possibility of DICOM and HL 7 interface for integration in the hospital information system (HIS) and hospital net- work			
	Imaging documentation system with touch screen-operated			
	All-in-one solution for video and still image documentation and reporting			
	Recording of still images and video either via the touch screen or directly from buttons on endoscope			

1. Item Number	2. Specifications	3. Specifications Offered	4. Notes, re- marks, ref to docu- mentation	5. Evaluation Committee's notes
	Patient-related archiving and documentation of still images and videos			
	Patient and examination data are documented together with the respective image data			
	Real-time display of live image – touch screen (LCD-TFT 17" (1280 x 1024) can be used as 2nd monitor			
	Hardware certified according to the Medical Device Directive			
	System to be ready to use with an integrated DVD/CD recorder and hard disk. No additional hardware or software is needed			
	Possibility system to be installed on side of endoscopy trolley			
	Possibility for CRC program and statistic data for analyses			
	Controlling of recording via buttons on endoscopes			
	Writing standard reports with option of structured terminology			
	Possibility for integration with reprocessing machines, tracking of procedures of reprocessing			
	Tracking of material consumption			
	Can be operated as stand-alone or network solution			
	Language: English and Serbian if available			
	General inclusions:			
	User Manual English and Serbian (if available)			
	All required software installed plus on CD			

19

1. Item Number	2. Specifications	3. Specifications Offered	4. Notes, re- marks, ref to docu- mentation	5. Evaluation Committee's notes
	Warranty (minimum one year)			
	Training			

LOT 1 Delivery, installation and training list:

No.	Items to be delivered and installed	Location	Institution
1	Video colonoscopy system	Loznica	General Hospital Loznica
2	Video colonoscopy system	Kragujevac	Clinical Centre Kragujevac
3	Video colonoscopy system	Nis	Clinical Centre Nis
4	Video colonoscopy system	Pancevo	General Hospital Pancevo
5	Video colonoscopy system	Smederevo	Clinical
6	Video colonoscopy system	Bor	General Hospital Bor
7	Video colonoscopy system	Pirot	General Hospital Pirot

4